

LABORATORY REPORT ASSESSMENT RUBRIC (RUBRICA PARA EL AVALUO DEL INFORME DE LABORATORIO)
(Bilingual)

Criteria (Criterios)	Introduction (Introducción)	Materials and methods (Materiales y métodos)	Results (Resultados)	Discussion (Discusión)	Conclusion (Conclusión)	Grammar (Gramática)
Poor (pobre) 1	Does not present relevant information about the content of the report. (No presenta información importante sobre el contenido del informe.)	The description is confusing; the steps of the experiment are not mentioned accurately. (La descripción es confusa, no menciona los pasos del experimento correctamente.)	The data presented is disorganized. The tables and figures are not constructed correctly. (La data se presenta de manera desorganizada y las tablas y figuras no están bien construidas.)	Presents illogical explanations for some results, and does not answer the questions stated in the objectives. (Provee explicaciones ilógicas de algunos resultados. No se contestaron las preguntas planteadas en los objetivos.)	There is no conclusion or the conclusion does not explain the findings. (No se presenta conclusión o la conclusión no explica los hallazgos.)	Too many grammar and spelling errors. (Muchos errores ortográficos.)
Regular (regular) 2	Presents some introductory information, but important elements are missing. Presenta alguna información introductoria, pero faltan puntos importantes.)	Some steps are clear, but most lack information. (Algunos pasos se entienden, pero a la mayoría le falta información.)	Important information is missing in some tables or figures. (Le falta información importante a algunas tablas o figuras.)	Presents logical explanations for some results, and answer some of the questions stated in the objectives. (Provee explicaciones lógicas de algunos resultados. Se contestaron algunas preguntas planteadas en los objetivos.)	The conclusion presents the findings, but shows lack of understanding. (La conclusión presenta los hallazgos, pero no muestra conocimiento de parte del estudiante.)	Some grammar and spelling errors. (Varios errores ortográficos.)
Good (bueno) 3	Presents all the necessary information, but have irrelevant information. (Incluye todo lo necesario, pero tiene información no relevante.)	The important information is included, but missing small details. (Se incluye la información importante, sólo faltan detalles menores.)	All the tables and figures are presented correctly, but could be improved. (Todas las tablas y figuras están bien presentadas, pero pueden mejorarse.)	Presents logical explanations of all the results, and answers some of the questions stated in the objectives. (Provee explicaciones lógicas de todos los resultados, se contestaron algunas preguntas planteadas en los objetivos.)	Presents a logical explanation of the findings, but can be improved. (Presenta una explicación lógica de los hallazgos, pero se puede mejorar.)	Few grammar and spelling errors. (Pocos errores ortográficos.)
Excelent (excelente) 4	Presents all the necessary information (hypothesis, objective, etc.). [Incluye toda la información necesaria. (hipótesis, objetivos, etc.)]	All details of the experiment are included in an easy-to-follow manner. (Se incluyen todos los detalles del experimento de una manera fácil de seguir.)	Accurately presentation of the data. The tables and figures are constructed properly. (La data se presenta de manera correcta. Las tablas y figuras están bien construidas.)	Presents logical explanations of all the results, and answers all the questions stated in the objectives. (Provee explicaciones lógicas de todos los resultados. Se contestaron todas las preguntas planteadas en los objetivos.)	A clear and concise presentation of all the findings. Demonstrates good understanding. (Presenta todos los hallazgos de manera clara y concisa y muestra buena comprensión de parte del estudiante.)	No grammar or spelling errors. (Ningún error ortográfico.)

LABORATORY REPORT ASSESSMENT RECORD

(RECORD DEL AVALUO DEL INFORME DE LABORATORIO)

(Bilingual)

Academic Year (*Año académico*): _____ **Semester** (*Semestre*): _____ **Course** (*Course*): _____ **Section** (*Sección*): _____

Student (<i>Estudiante</i>)	Introduction <i>(Introducción)</i>	Materials and methods <i>(Materiales y Métodos)</i>	Results <i>(Resultados)</i>	Discussion <i>(Discusión)</i>	Conclusion <i>(Conclusión)</i>	Grammar <i>(Gramática)</i>	Total Score <i>(Puntuación Total)</i>

Comments (*Comentarios*):